





日期(Dates)	紀 事 (Events)
2/10	<p>訓輔組：開展「生日之星」活動，同學在生日當天獲派一份小禮物及生日襟章，老師及其他同學會送上祝福，從而增強其幸福感及對學校的歸屬感。</p> <p>Discipline and Guidance：‘Birthday Star’ activity has started. Students will be given a small gift and a ‘Happy Birthday’ badge on their birthdays in order to strengthen their sense of happiness and belonging to our school.</p>
5/10	<p>學生支援組：共 176 名同學參加「校本調適計劃」，調適課業的內容以提升學習效能。</p> <p>Student Support：The first term ‘School-based Adaptation Programme’ has started. Individual learning targets have been set up for 176 students with learning needs. The programme aims to improve students’ learning performance.</p> <p>訓輔組：開展「新來港兒童適應課程」，於課後時段以實時視像課形式進行，協助新來港同學學習基礎的英文、繁體字及適應香港的生活。</p> <p>Discipline and Guidance：‘Induction Programme for Newly-arrived Children’ has started through Google Meet after school. The programme aims to help students learn basic English, traditional Chinese characters and the local culture.</p> <p>學生支援組：開展上學期「有特殊教育需要學生的網上功課輔導計劃」，為有關同學提供額外的功課輔導，以提升他們的學習成效。</p> <p>Student Support：The first term ‘Online Homework Class for SEN Students’ has started to offer extra help to SEN students with their homework and learning.</p> <p>家長教師會：舉行家長教師會執委選舉，8 位參選家長當選新一屆執行委員會成員，並由鄧淑蘭女士當選家長教師會主席。</p> <p>PTA：The election of PTA Executive Committee was held. 8 members were elected as the executive committee members of PTA and Ms. Tang Suk Lan was elected as the Chairperson of PTA.</p>
7/10	<p>學生事務組：5 名同學參加由油尖旺區學校發展組舉辦的科興疫苗接種活動。</p> <p>Student Affairs：5 students received SinoVac vaccine in the vaccination programme organised by the Yau Tsim Mong District School Development Unit.</p> <p>教務組：64 名五年級家長出席以實時視像形式進行的「網上升中家長講座」，以了解升中資訊。</p> <p>Academic Affairs：64 P.5 parents attended an online talk on ‘Preparations for Secondary School Life’ through Google Meet.</p>
7/10 至 14/10	<p>221 名一至六年級家長出席以實時視像形式進行的上學期家長晚會，以加強家校溝通。</p> <p>221 P.1 to P.6 parents participated in the first term parents’ night through Google Meet.</p>
11/10	<p>學習支援組：78 名一至六年級同學參加由學校與香港各界文化促進會慈善基金有限公司合辦的「藝文雙修」—「英文成績提升班」，課程為期十節，內容主要重溫英文科課堂學習重點，以提升英文學習成績。</p> <p>Learning Support：78 P.1 to P.6 students participated in the 10-session English Language Enhancement Course, jointly organised by our school and the Hong Kong Culture Association Charitable Foundation Limited. The course reviewed the key learning points in English lessons by explaining and practicing in order to improve students’ English language learning.</p>

日期(Dates)	紀 事 (Events)
13/10	<p>學生事務組：81名同學參加由學校辦學團體主辦的「疫苗接種學校外展服務」，由醫生到校為同學接種科興疫苗。</p> <p>Student Affairs：81 students joined the ‘Vaccination Scheme School Outreach Programme’ organised by our sponsoring body Tung Koon District General Association to receive SinoVac vaccine.</p>
14/10	<p>課外活動組：30名五年級同學參加 DreamStarter「啟夢者計劃」啟動禮，透過全年的活動，啟發同學創意及解難能力，並構思合適的產品或方案為受眾塑造更美好的生活。</p> <p>Extra-curricular Activities：30 P.5 students attended the Kick-off Ceremony of ‘DreamStarter’ project. Through one year’s activities, students will be inspired to brainstorm new ideas, products and projects to solve problems and create better lives for others.</p>
15/10	<p>英文科：8名六年級同學前往香港管理專業協會李國寶中學參加「HKMA David Li Kwok Po College – Inter-Primary Schools Team Challenge Cup 2022」，讓同學在英語語境下，根據指示完成一系列需要運用體能、智能及溝通技巧的任務，從而增進不同文化的交流。</p> <p>English：8 P.6 students participated in ‘HKMA David Li Kwok Po College – Inter-Primary Schools Team Challenge Cup 2022’ in HKMA David Li Kwok Po College. The competition was conducted in English and students needed to complete tasks that required physical exertion, intellect and good communicative abilities in order to foster interaction across different cultures.</p>
27/10	<p>共融小組：22名非華語家長出席由奇趣學藝坊社工主講的「怎樣協助孩子學好中文」講座，以提升非華語家長對子女學習中文的重視，並了解學習中文的方法。</p> <p>Inclusion Group：22 parents of non-Chinese speaking students attended the talk ‘How to Help Your Kids Learn Chinese Language Well’ which was organised by Wonderful Learning Arts Workshop in order to raise parents’ awareness on Chinese language learning and the ways to learn Chinese language.</p>
27/10 至 1/11	<p>考試：一至五年級評估及六年級報分試。</p> <p>Exam：Assessment for P.1 to P.5 students and 1st Examination for SSPA for P.6 students were held.</p>
29/10	<p>普通話科：7名三至六年級同學參加由香港普通話研習社主辦的「樂遊香港文化—短片製作及問答比賽」線上工作坊。</p> <p>Putonghua：7 P.3 to P.6 students participated in an online workshop ‘Fun is Culture of Hong Kong Video Contest cum Quiz Competition’ organised by Xianggang Putonghua Yanxishe.</p>

家長教育推介
Parent Education Recommendation

特別推薦以下的家長教育項目，希望為家長提供資訊，以促進融洽和諧的親子關係。The following parent seminar is specially recommended for parents. It provides parents with information to promote a harmonious parent-child relationship.

<p>聽聽父母與子女心聲 透過短片分享對正向教養的睇法 Listen to parents' and children's views of Positive Education</p>	
<p>正向知多 D 動畫 Cartoons about 'Being Positive'</p>	

公共圖書館資訊 Public Libraries

以下為學校鄰近地區的公共圖書館資料，希望家長可以多帶領同學前往，鼓勵同學閱讀，以培養同學的閱讀習慣。The followings are the libraries in our community. Parents are encouraged to bring their children to visit the library regularly in order to cultivate their reading habit.

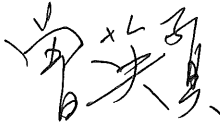
<p>油蔴地公共圖書館資訊 Yau Ma Tei Public Library</p>	<p>尖沙咀公共圖書館資訊 Tsim Sha Tsui Public Library</p>	<p>大角咀公共圖書館資訊 Tai Kok Tsui Public Library</p>	<p>花園街公共圖書館資訊 Fa Yuen Street Public Library</p>
			

親子活動推介
Parent-child Activities Recommendation

特別推薦以下的親子活動，希望家長選擇適合的項目作為家庭活動，不但可擴闊小朋友的眼界，同時可以促進家人的感情。The following events are specially recommended for parents as family activities. Joining these events can broaden children's horizons.

活動名稱 Events	QR-Code	推薦原因 Recommended reasons
<p>小龍馬·遊香港 Drago Cavallo. Travel around HK.</p>		<p>香港賽馬會呈獻由藝術家馬興文創作的「小龍馬」藝術系列，靈感源自中國古代神獸龍馬，是希望的象徵。作品將於香港不同地點展出，為大家帶來正能量。</p> <p>The Hong Kong Jockey Club presents Drago Cavallo, an art showcase by Simon Ma. Inspired by the ancient Chinese mythical animal 'Dragon Horse', Drago Cavallo is a contemporary expression of Chinese culture and a symbol of inspiration, which will lead you on a trail of positivity around Hong Kong.</p>
<p>香港博物館節 2022 MUSE FEST HK 2022</p>		<p>香港博物館節 2022 展開啦！</p> <p>香港的文化生活本不單調，正如今年博物館節的標題所言，我們擁有歷史、藝術及科學博物館，散布於香港不同地區，提供更廣闊的場域空間，讓市民遊走其中，享受發掘歷史、欣賞藝術或探索科學的樂趣。</p> <p>Here comes the Muse Fest HK 2022!</p> <p>Cultural life in Hong Kong is full of choices and varieties. The tagline of this year's Muse Fest – "Hong Kong H.A.S. Museums" – states the fact that we have diversified museums covering the fields of history, art and science. Spreading across different districts, our museums provide a wider space for people to rove around for inquiring history, appreciating art and exploring science.</p>

2022年11月23日

校長： 
曾英賢